OMNI DENT®

We care. You smile.

PRAXIS

geprüfte Qualität: VAH/DGHM GELISTET

OMNI smile 5 Treuepunkte

Treuepunkte sammeln!

OmniBiozid

Gebrauchsfertiger Flächendesinfektionsschaum, auch für empfindliche Oberflächen
Schiuma disinfettante pronta per l'uso, adatta anche per superfici delicate
Gebruiksklaar schuim voor oppervlaktedesinfectie, ook voor gevoelige oppervlakken
Gotowa do użycia pianka do dezynfekcji powierzchni, również powierzchni delikatnych
Rapid Surface Disinfection
Désinfection de surface
Plošná desinfekce
Snabb ytdesinficering

REF 45441

BAUA-Nr.: N-32959

LOT

CE 0124

OMNIDENT Dental-Handelsgesellschaft mbH
Gutenbergring 7-9
D-63110 Rodgau
Tel.: +49 (6106) 874-267

+EOMN454410D

e 10 L

REV: 1/2016_02

Rotavirus gemäß 96/VP/DVV: Konz. 1 min.
Norovirus gemäß EN 14476 (mögliche Zeitstufen): Konz. 30 min.

100 g enthält:
0,24 g Didecyldimethylammoniumchlorid, 0,48 g Alkyldimethylammoniumchlorid
Bitte Restentleerung vor Entsorgung der Verpackung sicherstellen. Verpackungsrest gemäß EAK 07 06 99 entsorgen.

(S)

Applicering sområde:
Ytdesinficerande med 93/42/EEG. Färdigblandad, klar att använda. Snabb ytdesinficering för desinficering av icke invasiv medicinsk utrustning, specialitet lämpad för alkoholkänsliga ytor som t.ex akrylglas Ytdesinficerande med biocid direktiv. Färdigblandad, klar att använda för yt desinficering

Användningsindikationer:
Sprayas genom ett dubbelt spray och skum munstycke skulle att munstycket stär på „skum"! Lösningen appliceras som ett skum. Ska appliceras på ett avstånd från ytan på ca 20–30 cm, skummet fördelas över ytan med hjälp av en fiberfri rengjord trasa och får sedan torka. Hela ytan ska vara infuktad. Eventuellt överskott avlägsnas. Vid applicering på känsliga ytor i synligt material som t.ex korsfälder bör lämningen testas på mindre yta till att börja med.

Mikrobiologisk effektivitet:
Bakterier (incl. MRSA) i enlighet med VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697.
Candida albicans i enlighet med VAH/DGHM, EN 1275, EN 13697 samt EN 1650.
inkapslad virus (som t.ex HBV, HIV, HCV) samt icke inkapslad virus som t.ex Rotavirus och Noro-virus.

Effektivt mot:
Bakterier (incl. MRSA) i enlighet med VAH/DGHM, EN 1040.
EN 1276, EN 13697. (hög bio): Konz. 1 minut
Candida albicans i enlighet med VAH/DGHM. EN 1275.
EN 1650, EN 13697. (hög bio): Konz. 1 minut
Inkapslad virus (som t.ex HBV, HIV, HCV) i enlighet med
BGA (RKI)/DVV (bio): Konz. 1 minut
Rota-virus i enlighet med BGW/DVV: Konz. 1 minut
Noro-virus i enlighet med EN 14476 (låg bio): Konz. 30 minuter

100 g innehåller:
0,24 g Didecyldimethylammoniumklorid, 0,48 g Alkylkvartärdimethylammoniumklorid
Allt förpackningsmaterial ska vara absolut tomt från innehåll innan det avfallshanteras.

(D)

Art der Anwendung:
Gemäß MPG: Gebrauchsfertige wässrige Flächendesinfektion für den ärztlichen und zahnärztlichen Bereich zur Schnelldesinfektion von nichtinvasiven Medizinprodukten. Besonders geeignet zur Anwendung auf alkoholsensibelnflächen Flächen wie Acrylglas. Gemäß Biozid-Richtlinie: Gebrauchsfertige Flächendesinfektion zur Schnelldesinfektion von Flächen.

Hinweise zur Anwendung:
Nur mit der Original-OmniBiozid-Sprühflasche zu verwenden. Die Schnelldesinfektion wird gebrauchsfertig aus ca. 30 cm Abstand ins zur vollen Benetzung der zu desinfizierenden Fläche oder Gegenstände je nach Anwendungsarsch als Sprühnebel oder Schaum aufgesprüht, bzw. auf den angefeuchteten Einmaltuch aufgesprüht und mit diesem verteilen. Flächen vollständig benetzt einwirken lassen, ggf. überschüssige Präparatmenge mit angefeuchtetem Einmaltuch entfernen.

Wirkungsspektrum:
Bakterizid (incl. MRSA) nach VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697, fungizid (Candida albicans nach VAH/DGHM, EN 1650, EN 1275, EN 13697 „begrenzt viruzid" wirksam gegenüber behüllten Viren, z.B. HBV, HIV, HCV, HDV, Influenzavirus A, B, C) und wirksam gegenüber unbehüllten Rota-Viren und Noro-Viren.

Einwirkzeiten: Bakterien (incl. MRSA) nach VAH/DGHM.
EN 1040, EN 1276, EN 13697 (hohe Belastung): Konz. 1 min.
Candida albicans nach VAH/DGHM, EN 1275, EN 1650,
EN 13697 (hohe Belastung): Konz. 1 min.
Behüllte Viren (z.B. HBV / HIV, HCV, HDV, Influenzavirus A, B, C)
nach BGA/RKI)/DVV (mit Belastung: Konz. 1 min.
Rota-Viren nach BGW/DVV: Konz. 1 min.
Noro-Viren nach EN 14476 (niedrige Belastung: Konz. 30 min.

In 100 g sind enthalten:
0,24 g Didecyldimethylammoniumchlorid, 0,48 g Alkylkvartärdimethylammoniumchlorid, Hilfsstoffe, Wasser

Sicherheitshinweise:
Verpackung nur vollständig restentleert der Wertstoffsammlung zuführen. Fußgutreste unter EAK 07 06 99 entsorgen.

(I)

Area applicazione:
Secondo MPG: disinfettante pronto per l'uso, ad azione rapida, per la disinfezione di dispositivi non invasivi medici, quali manipoli. Particolarmente idoneo per superfici sensibili all'alcol, per es. vetro acrilico. Secondo la direttiva relativa all'immissione sul mercato dei biocidi: disinfettante pronto per l'uso, ad azione rapida.

Istruzioni per l'uso:
Utilizzare solo con la bombolette originale OmniBiozid. Il disinfettante rapido va spruzzato da circa 30 cm di distanza sulla superficie o sugli oggetti da disinfettare. A seconda delle esigenze viene applicato in forma di schiuma o vapore nebulizzato, quindi viene spruzzato su un panno monouso inodore per poi essere distribuito. Per agire il prodotto sulle superfici umidificate, eliminare la quantità eventualmente eccessiva con il panno monouso inodoro.

Efficacia microbiologica:
Battericida (incl. MRSA) secondo VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697. fungicida (Candida albicans secondo VAH/DGHM e EN 1650, EN 1275, EN 13697; "virus limitati" efficace contro virus capsulati, per es. HBV, HIV, HCV, HDV, Virus influenzale A, B, C) ed efficace contro rotavirus non capsulati, Virus Noro.

Efficacia:
Batteri (incl. MRSA) secondo VAH/DGHM, EN 1040.
EN 1276, EN 13697 (alta carica biologica): concentrato 1 min.
Candida albicans secondo VAH/DGHM e EN 1275,
EN 1650, EN 13697 (alta carica biologica): concentrato 1 min.
Virus capsulati (HBV, HIV, HCV, HDV, Virus influenzale A, B, C)
secondo BGA (RKI)/DVV (con carica biologica): concentrato 1 min.
Rotavirus secondo BGW/DVV concentrato 1 min.
Virus Noro secondo EN 14476 (bassa carica biologica): concentrato 30 min.

100 g contengono:
0,24 g cloruro didecil-dimetil-ammonio, 0,48 g cloruro alchil-lauril-dimetil-ammonio, correttivi, aqua

(NL)

Toepassingsgebied:
Conform MPG: Snel resultaat bieden kant-en-klaar oppervlaktedesinfectans voor het desinfecteren van niet-invasieve medische hulpmiddelen, zoals handstukken. Speciaal geschikt voor alcohol-gevoelige oppervlakken zoals acrylglas. Conform Biozidlijn betreffende het op de markt brengen van biociden: Snel resultaat klaar voor gebruik van oppervlaktedesinfectans.

Gebruiksaanwijzing:
Uitsluitend te gebruiken met originele spuitbus OmniBiozid. De sneldesinfectie wordt gebruiksklaar op ca. 30 cm afstand volgens aard van de gebruiker als nevel of schuim gesproeid bezet het oppervlak, zo of de voorwerpen die gedesinfecteerd moeten worden volledig besproeid zijn, of op een ongebleekte wegwerpdoek worden gesproeid en teemee aangebracht. Oppervlakken volledig besproeid laten inwerken, indien nodig overbodig preparaat met ongebleekte wegwerpdoek verwijderen.

Microbiologische doeltreffendheid:
Bactericide (incl. MRSA) VAH/DGHM conform EN 1040, EN 1276, EN 13697; fungicide (Candida albicans) conform VAH/DGHM EN 1650 en EN 1275, EN 13697; "beperkte virussen" effectief tegen door membraan omhulde virussen, d.w.z. HBV, HIV, HCV, HDV, Griepvirus A, B, C) en effectief tegen niet met membraan omhulde rotavirussen, Norovirussen.

Werkzaamheid:
Bacteriën (incl. MRSA) conform VAH/DGHM, EN 1040 en EN 1276, EN 13697 (hoge biologische belasting): geconcentreerd 1 min.
Candida albicans conform VAH/DGHM en EN 1275,
EN 1650, EN 13697 (hoge biologische belasting): geconcentreerd 1 min.
Rotavirussen conform BGW/DVV geconcentreerd 1 min.
Norovirussen conform EN 14476 (lagere biologische belasting) geconcentreerd 30 min.

100 g bevat:
0,24 g didecyldimethylammoniumchloride, 0,48 g alkyl (alryl)dimethylammonium-chloride, hulpmiddelen, water.

(PL)

Zakres zastosowania:
Środek bakteriobójczy (także grzybowiec) medycznych (MPG): Szybko działający gotowy do użytku płyn do dezynfekcji powierzchni, przeznaczony do dezynfekcji narzędzi nieinwazyjne medycznych, takich jak prostnice. Przeznaczony do użytku zwłaszcza na powierzchniach wrażliwych na alkohol, takich jak szkło akrylowe. Wg Dyrektywa dotycząca wprowadzania do obrotu produktów biobójczych 98/8/EC: Gotowy do użytku. Środek do dezynfekcji powierzchni o szybkim działaniu.

Instrukcje użytkowania:
Należy stosować wyłącznie w oryginalnej butelkozce do napylania OmniBiozid. Szybka dezynfekcja zostanie zrealizowana po pełnym pokryciu preparatem dezynfekowanej powierzchni lub przedmiotu, przy natryskiu z odległości ok. 30 cm oraz w zależności od potrzeb, wytworzenia mgiełki lub pianki albo po natryskiwaniu nieskorzystnej chusteczki jednorazowego użytku i ręcznym przetarciu. Pozostawić zwilżone powierzchnie na czas działania środka, a następnie preparatu wytrzeć szmatką.

Skuteczność mikrobiologiczna:
Środek bakteriobójczy (także grzybowiec) zgodny normy (MPG) VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697: środek przeciwgrzybiczy (Candida albicans) wg norm VAH/DGHM EN 1650 i EN 1275, EN 13697. środek przeciw „wirusom powstającym ograni" skuteczny w walce z wirusami powłyniki bloka, np. HBV, HIV, HCV, HDV, Wirus grypy A, B, C) oraz skuteczny w walce przeciw niepokrytym blonu, rota-wirusom, Norowirus.

Skuteczność:
Bakterie (także gronkowiec zlocisty oporny na metycylinę, MRSA) wg norm (VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697
Wysoka zawartość zanieczyszczenia: Stężony 1 min.
Bakterie Candida albicans wg norm (VAH/DGHM i EN 1275,
EN 1650, EN 13697 (wysoka zawartość zanieczyszczenia): Stężony 1 min.
Wirusy powłyte bezoą (np. HBV, HIV, HCV, HDV, Virus grypy A, B, C)
wg norm BGA (RKI)/DVV (z zawartością zanieczyszczeni: Stężony: 1 min.
Rota-wirusy wg norm BGW/DVV: Stężony: 1 min.
Norowirusy wg norm EN 14476 (wysoki stopień zanieczyszczenia: Stężony: 30 min.

100 g zawiera:
0,24 g chlorek dialkilo-dimetylo-amonowy, 0,48 g chlorek alkilo-dimetylo-amonowy, substancje wspomagające, woda

(GB)

Area of application:
In accordance to 93/42/EEC. Ready-to-use rapid surface disinfectant for disinfecting non-invasive medical device. Especially suitable for alcohol sensitive surfaces i.e. acrylic glass. In accordance to Biocide-directive: Ready-to-use surface disinfectant.

Indications for use:
The spray comes with a dual spray and foam nozzle (please take care that the nozzle is turned on "foam"). The product is applied as a foam. The ready-to-use solution should be foamed on surfaces from a distance of about 20-30 cm, distribute with a fibrous free cotbuttons cloth the faces all over the surface and leave to rest. The surface should be completely moistened. Excess foam can be removed with a colourless disposable cloth. For use on larger surface areas of sensitive material such as artificial leather, test it on a smaller area for compatibility. To avoid streaks from forming, it is recommended to regularly wipe the surface with a moist (water) disposable cloth.

Microbiological Effectiveness:
Bacteria (incl. MRSA) in accordance to VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697
Candida albicans in accordance to VAH/DGHM, EN 1275, EN 13697 and EN 1650:
Enveloped Viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) and effective against non-enveloped Viruses like Rota-virus and Noro-virus.

Effectivity:
Bacteria (incl. MRSA) in accordance to VAH/DGHM.
EN 1040, EN 1276, EN 13697 (high bio load): Conc. 1 min.
Candida albicans in accordance to VAH/DGHM, EN 1275.
EN 1650, EN 13697 (high bio load): Conc. 1 min.
Enveloped viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) in accordance to
BGA (RKI)/DVV (with bio load): Conc.: 1 min.
Rota-viruses in accordance to BGW/DVV Conc.: 1 min.
Noro-viruses in accordance to EN 14476 (low bio load): Conc.: 30 min.

100 g contains:
0,24 g Didecyldimethylammoniumchloride, 0,48 g Alkyl(Aryl)dimethylammonium-chloride
Packing material should be completely emptied of contents before disposal.

(F)

Domaines d'application:
Selon la directive 93/42/CEE: Solution désinfectant de surface, agissant rapidement et prêt à l'emploi, pour le nettoyage et la désinfection des dispositifs médicaux non invasifs. Convient spécialement aux surfaces sensibles à l'alcool (comme le verre acrylique). Selon la directive 98/8/CE: Désinfectant de surface, agissant rapidement et prêt à l'emploi

Mode d'emploi:
L'atomiseur est muni d'une buse double emploi (spray et mousse). Appliquer la désinfection de surface sous forme de mousse. S'assurer que la buse à mousse se trouve devant la valve du diffuseur.). La solution prête à l'emploi sera vaporisée sur les surfaces à traiter à une distance de 20–30 cm. Répartir le produit sur toute la surface à l'aide d'un chiffon incolore, non fibreux. Laisser agir. Les excès de mousse seront enlevés à l'aide d'un chiffon incolore, jetable. Pour une surface plus large et sensible, comme le simili-cuir faire un essai préalable de compatibilité sur une petite superficie. Pour éviter la formation de traces, un essuyage périodique avec un chiffon humidifié à l'eau est jetable, est recommandé.

Efficacité microbiologique:
Bactéricide (dont MRSA) selon les normes EN 1276, EN 1040, EN 13697 et VAH/DGHM; levuricide (Candida albicans) selon les normes VAH/DGHM et EN 1275, EN 1650, EN 13697; Virus enveloppés (comme HBV, HIV, HCV) et efficace contre les rotavirus et des noroviruS.

Efficacité:
Bactéricide (y compris MRSA) selon les normes VAH/DGHM.
EN 1276, EN 1040, EN 13697 (conditions de saleté): concentré 1 min.
Levuricide (Candida albicans), selon les normes VAH/DGHM
et EN 1275, EN 1650, EN 13697 (conditions de saleté): concentré 1 min.
Virus enveloppés (comme HBV, HIV, HCV), selon les
normes BGA (RKI)/DVV concentré 1 min.
Rotavirus selon les normes BGW /DVV concentré 1 min.
Norovirus selon les normes EN 14476 conditions de propreté: concentré 30 min.

100 g contiennent:
0,24 g de chlorure de dialkyl diméthylammonium, 0,48 g de chlorure d'alkyl(aryl) dimethylammonium

Consignes de sécurité:
Éviter le contact avec les yeux.
L'emballage doit être entièrement vide de son contenu avant de l'éliminer.

(CZ)

Způsob použití:
Podle MPG: Vodná plošná dezinfekce k okamžitému použití: určená pro oblast lékařské a stomatologické k rychlé dezinfekci neinvazivních zdravotnických prostředků. Obzvláště vhodná k použití na plochách citlivých na alkohol, např. akrylátovém skle. Podle směrnice o biocidech: Plošná dezinfekce k okamžitému použití, určená k rychlé dezinfekci ploch.

Pokyny k použití:
Na rozprašovací lahvičku nasaďte dvojrozprašovací hlavu. Plošná dezinfekce se nanáší ve formě pěny otevřete pozor, aby se zřetelně tryska nacházela před ventilem (rozprašovací hlavy). Tento roztok k okamžitému použití se na desinfikovanou plochu nanáší nebodlivý ze vzdálenosti cca. 20–30 cm. a to ve formě pěny a rovnoměrně se rozetře neparvenym, jednorázovym ubrouskem nepoužitějícím dlaňa a nechá se působit. Dávejte pozor, aby byla povrchu celá plocha. Přebytečné množství přebrausu případně odstraňte neparvenym jednorázovým ubrouskem. Před nanesením na velkou plochu citlivého materiálu, např. syntetické usně, nejdříve otestujte snášenlivost materiálu na malé, skryté ploše. Aby nedocházelo k vzniku šmouh, je třeba zabránovat plochy pravidelně přetírat jednorázovym ubrouskem (navlhčeným vodou).

Spektrum působení:
Baktericidní (včetně MRSA) podle VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276, EN 13697; fungicidní na kvasinky (Candida albicans) podle VAH/DGHM, EN 1650, EN 1275, EN 13697; „omezené virucidní" účinné proti obalenym virům, např. HBV, HIV, HCV) a účinné proti neobalenýjm rotavirům a noroviRům.

Doba působení:
Baktericidní (včetně MRSA) podle VAH/DGHM, EN 1040, EN 1276
EN 13697 (vysoké zátěži): Konc. 1 min.
Candida albicans podle VAH/DGHM. EN 1275, EN 1650,
EN 13697 (vysoké zátěži). Konc. 1 min.
Obalené viry (např. HBV, HIV, HCV) podle BGA(RKI)/DVV (ve zátěžením) Konc. 1 min.